



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 16.12.2009
KOM(2009)686 endelig

2009/0183 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, i forbindelse med nedsættelse af nye underudvalg

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) Partnerskabs- og samarbejdsaftalen fra 1999 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side udgør retsgrundlaget for de bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og Aserbajdsjan.
- (2) På sit møde den 14. november 2006 vedtog samarbejdsrådet for EU og Aserbajdsjan en henstilling om gennemførelse af en handlingsplan under den europæiske naboskabspolitik (ENP). Som angivet i henstillingen omhandler handlingsplanen konkrete tiltag til både opfyldelse af parternes forpligtelser i henhold til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, etablering af bredere rammer for yderligere styrkelse af forbindelserne mellem EU og Aserbajdsjan med sigte på betydelig økonomisk integration og udbygning af det politiske samarbejde i overensstemmelse med partnerskabs- og samarbejdsaftalens generelle mål.
- (3) Det Europæiske Råd i marts 2009 tog positivt imod etableringen af et ambitiøst østpartnerskab, der indebærer udbygning af forbindelserne til partnere mod øst - både bilateralt og multilateralt - med henblik på at skabe de nødvendige betingelser for fremskyndelse af den politiske associering og yderligere økonomisk integration gennem støtte til politiske og samfundsøkonomiske reformer i partnerlandene, som letter tilnærmelse til EU. Fælleserklæringen fra topmødet i Prag den 7. maj 2009 om det østlige partnerskab bekræftede ønsket hos EU-medlemsstaterne og de østeuropæiske partnere om at styrke deres forbindelser yderligere ved at forfølge ovennævnte mål.
- (4) ENP-handlingsplanen for EU og Aserbajdsjan fastsætter i kapitel 5 (Overvågning), at de fælles organer, der oprettes under partnerskabs- og samarbejdsaftalen, skal fremme og overvåge gennemførelsen af handlingsplanen, og at strukturer, der oprettes under de relevante aftaler, om nødvendigt bør tages op til revision for at sikre, at alle ENP-prioriteterne tilgodeses behørigt.
- (5) En institutionel struktur omfattende en række sektorielle underudvalg understøtter gennemførelsen af andre lignende aftaler og handlingsplaner med ENP-partnerlande som f.eks. Jordan (indtil nu 11 underudvalg), Marokko (10), Ukraine (7) og Republikken Moldova (4). Nærværende forslag følger en lignende tilgang og tager sigte på at sikre en institutionel struktur, der kan gøre det muligt for EU og Aserbajdsjan at udvide de områder, der drøftes inden for rammerne af de bilaterale forbindelser. Der er indtil nu nedsat to underudvalg, der skal bistå samarbejdsudvalget for EU og Aserbajdsjan med at varetage sine opgaver: (1) et underudvalg for handel og relaterede økonomiske og retslige spørgsmål og (2) et underudvalg for energi, transport og miljø.
- (6) Aserbajdsjan er rede til at styrke samarbejdet på de andre områder, der er omfattet af partnerskabs- og samarbejdsaftalen, og har givet tilsagn om at ville indgå i et mere ambitiøst forhold, i tråd med principperne for østpartnerskabet.
- (7) Med henblik på at udbygge de institutionelle rammer for dialog, overvåge gennemførelsen af ENP-handlingsplanen og forfølge målet med hensyn til fremme af forbindelserne mellem EU og Aserbajdsjan foreslår Europa-Kommissionen Rådet at nedsætte to supplerende underudvalg: (1) et underudvalg for retlige anliggender,

frihed og sikkerhed og menneskerettigheder og demokrati og (2) et underudvalg for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik samt videnskab og teknologi. Disse underudvalg vil blive etableret inden for rammerne af partnerskabs- og samarbejdsaftalen.

- (8) Den ovenfor anførte struktur vil medvirke til fremme og overvågning af ENP-handlingsplanens gennemførelse. Dialogen inden for rammerne af underudvalgene vil gøre det muligt at udveksle information og god praksis på ekspertplan og herved medvirke til at opbygge tillid og tættere forbindelser mellem Europa-Kommissionen og partnerlandenes eksperter.
- (9) Dialogen i underudvalgene vil styrke samspillet med Aserbajdsjan og sikre konsekvent information om fremskridt og mål. Den vil også gøre det muligt at afgrænse områder, hvor Aserbajdsjan har behov for bistand (f.eks. til styrkelse af den administrative kapacitet gennem omfattende institutionsopbygningsprogrammer under østpartnerskabet).
- (10) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 31. maj 1999 om indgåelse af ovennævnte partnerskabs- og samarbejdsaftale vedlægges teksten til forslaget til en rådsafgørelse om den holdning, Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget for EU og Aserbajdsjan til nedsættelsen af nye underudvalg. Mål, arbejdsområde for hvert underudvalg samt implementeringsprocedurerne er fastsat i de vedlagte forretningsordener.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, i forbindelse med nedsættelse af nye underudvalg

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 31. maj 1999¹ om indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 14. november 2006 vedtog samarbejdsrådet for EU og Aserbajdsjan en henstilling om gennemførelse af handlingsplanen for EU og Aserbajdsjan.
- (2) Ifølge artikel 83 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen bistår samarbejdsrådet under varetagelsen af sine opgaver af et samarbejdsudvalg.
- (3) Samarbejdsrådet for EU og Aserbajdsjan fastsatte den 12. oktober 1999² forretningsordenen for samarbejdsudvalget med delegation af ansvaret for nedsættelse af underudvalg under samarbejdsudvalget for EU og Aserbajdsjan -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE :

Eneste Artikel

Den holdning vedrørende nedsættelse af nye underudvalg, som Den Europæiske Union skal indtage i samarbejdsudvalget, der er nedsat ved artikel 83 i partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side, baseres på bilaget til denne afgørelse.

¹ EFT L 246 af 17.9.1999, s. 1-2.

² EFT L 297 af 18.11.1999, s. 32.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

SAMARBEJDSUDVALGET FOR EU OG ASERBAJDSJAN HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 83, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 10 i samarbejdsudvalgets forretningsorden³ kan det nedsætte underudvalg og fastlægge deres mandat.
- (2) Handlingsplanen for EU og Aserbajdsjan under den europæiske naboskabspolitik (ENP) fastsætter i kapitel 5, at de fælles organer, der oprettes under aftalen, skal fremme og overvåge gennemførelsen af handlingsplanen, og at strukturer, der oprettes under de relevante aftaler, om nødvendigt bør tages op til revision for at sikre, at alle ENP-prioriteterne tilgodeses behørigt.
- (3) Fælleserklæringen fra topmødet i Prag den 7. maj 2009 understreger det fælles ønske om at udbygge og styrke de bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og dens østeuropæiske partnere -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste Artikel

De underudvalg, der er angivet i bilag A, nedsættes herved. Underudvalgenes mandat som omhandlet i bilag B vedtages herved.

Udfærdiget i

På vegne af samarbejdsudvalget for EU og Aserbajdsjan

På Aserbajdsjans vegne

På Den Europæiske Unions vegne

³ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 33.

Bilag A

Samarbejdsudvalget for EU og Aserbajdsjan

Nye udvalg, der er nedsat

- (1) Underudvalget for retlige anliggender, frihed og sikkerhed og menneskerettigheder og demokrati.
- (2) Underudvalget for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik samt videnskab og teknologi.

Bilag B

Mandat

**for underudvalget for retlige anliggender, frihed og sikkerhed
og menneskerettigheder og demokrati,
nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og
deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden**

SAMARBEJDSUDVALGET HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden,

under henvisning til samarbejdsudvalgets forretningsorden, der blev fastlagt af samarbejdsrådet den 12. oktober 1999 som bilag til dets egen forretningsorden, særlig artikel 10 -

nedsat et underudvalg for retlige anliggender, frihed og sikkerhed og menneskerettigheder og demokrati med følgende mandat:

Artikel 1

Underudvalget skal drøfte gennemførelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og den dertil knyttede ENP-handlingsplan for EU og Aserbajdsjan for så vidt angår følgende områder:

- grænseforvaltning
- forvaltning af lovlig og ulovlig migration (herunder spørgsmål vedrørende tilbagetagelse, visum, sikring af rejsedokumenter og asyl)
- internt fordrevne personer
- bekæmpelse af organiseret kriminalitet (herunder, men ikke udelukkende begrænset til menneskehandel, cyberkriminalitet, misbrug af børn, finansiel og økonomisk kriminalitet omfattende pengevidvask, skattesvig og forfalskning, korruption inden for den private og offentlige sektor, ulovlig narkotika, våbenhandel og andre ulovlige aktiviteter)
- bekæmpelse af terrorisme (herunder finansiering af terrorisme)
- retshåndhævelse og samarbejde om retlige anliggender
- beskyttelse af personoplysninger
- udvikling af grænseoverskridende og regionalt samarbejde om retlige anliggender, frihed og sikkerhed

- demokrati og menneskerettigheder - herunder ratificering og gennemførelse af internationale konventioner om menneskerettigheder
- retsstaten, herunder reform af retsvæsenet og adgang til domstolene.

Underudvalget kan også drøfte emner eller specifikke projekter vedrørende gennemførelsen af østpartnerskabet, sortehavssynergien eller andre initiativer, som er knyttet sammen med det relevante bilaterale samarbejde.

Ovenstående liste er ikke udtømmende, og samarbejdsudvalget kan tilføje andre emner. Enkelt­sager kan tages op på foranledning af en af parterne.

Artikel 2

Underudvalget arbejder under samarbejdsudvalget. Det rapporterer til samarbejdsudvalget og sender det sine konklusioner efter hvert møde.

Artikel 3

Underudvalget er sammensat af repræsentanter for parterne.

Efter aftale mellem parterne kan eksperter i givet fald høres om specifikke punkter på underudvalgets mødedagsordener.

Artikel 4

Formandskabet i underudvalget udøves på skift af parterne efter samarbejdsudvalgets regler for skiftende formandskab⁴.

Artikel 5

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en regeringsembudsmand fra Republikken Aserbajdsjan fungerer i fællesskab som faste sekretærer for underudvalget. Alle meddelelser vedrørende underudvalget sendes til de faste sekretærer.

Artikel 6

Underudvalget træder sammen, når omstændighederne kræver det, og parterne er enige herom, efter skriftlig anmodning fra en af parterne og mindst en gang om året. Tid og sted for hvert møde fastsættes af parterne i fællesskab. Hver af underudvalgets samlinger varer to dage. En dag helliges retlige anliggender, frihed og sikkerhedsspørgsmål, og den anden helliges spørgsmål vedrørende menneskerettigheder og demokrati.

Underudvalget mødes første gang efter at der er taget følgende skridt:

- der afholdes et uformelt teknisk møde i Bruxelles med henblik på udveksling af synspunkter om spørgsmål, der skal tages op, og om det praktiske forløb af yderligere samarbejde om retlige anliggender, frihed og sikkerhed

⁴ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 33.

- eksperter fra Europa-Kommissionen gennemfører en mission til Aserbajdsjan med henblik på indledende tekniske drøftelser og meningsudvekslinger om rækkevidden for og organiseringen af det fremtidige underudvalg for retlige anliggender, frihed og sikkerhed og menneskerettigheder og demokrati og på at udpege partnere
- ud over tekniske drøftelser skal Aserbajdsjan besvare et spørgeskema om den aktuelle situation med hensyn til retlige anliggender, frihed og sikkerhed
- der afholdes et seminar om mobilitet, herunder om forebyggelse af ulovlig migration, forvaltning af lovlig migration, tilbagetagelse og udveksling af oplysninger om visumspørgsmål, og
- der udarbejdes en rapport til medlemsstaterne.

Anmoder en af parterne om et møde i underudvalget, afgiver sekretæren for den anden part svar inden for en frist på 15 dage.

I særligt hastende tilfælde kan der indkaldes til møde i underudvalget med kortere varsel, hvis begge parter er enige herom.

Den part, der varetager formandskabet, informeres forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af begge parters delegationer.

De to faste sekretærer indkalder i fællesskab til underudvalgets møder efter aftale med sekretærerne for samarbejdsudvalget.

Artikel 7

Punkter til optagelse på dagsordenen indgives til de faste sekretærer mindst 15 arbejdsdage forud for det pågældende møde i underudvalget. Al relevant dokumentation indgives til de faste sekretærer mindst 10 arbejdsdage forud for mødet.

Der opstilles på grundlag af ovennævnte punkter en foreløbig dagsorden, som med den tilgængelige dokumentation fremsendes til samarbejdsudvalgets sekretærer og medlemsstaternes faste repræsentationer senest 5 arbejdsdage før underudvalgets møde. Under særlige omstændigheder kan der med begge de faste sekretærers skriftlige samtykke tilføjes punkter på dagsordenen med kort varsel.

Artikel 8

Underudvalget kan på sine møder behandle ethvert eller alle de spørgsmål, der er angivet i artikel 1.

Artikel 9

Medmindre andet besluttes, er underudvalgets møder ikke offentlige.

Artikel 10

Der tages referat af hvert møde. Der sendes en kopi af referaterne og konklusionerne fra hvert møde i underudvalget til sekretærerne for samarbejdsudvalget. Der sendes også kopier til medlemsstaternes faste repræsentationer.

Artikel 11

I tilknytning til arbejdet i underudvalget afholdes der et seminar om menneskerettigheder med deltagelse af repræsentanter for civilsamfundet i EU-medlemsstaterne og Aserbajdsjan, som formulerer anbefalinger til underudvalget.

Mandat

for underudvalget for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik samt videnskab og teknologi, nedsat ved partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden

SAMARBEJDSUDVALGET HAR -

under henvisning til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Aserbajdsjan på den anden,

under henvisning til samarbejdsudvalgets forretningsorden, der blev fastlagt af samarbejdsrådet den 12. oktober 1999 som bilag til dets egen forretningsorden, særlig artikel 10 -

nedsat et underudvalg for beskæftigelse, sociale anliggender og arbejdsmarkedsforhold, folkesundhed, erhvervsuddannelse, uddannelse og unge, kultur, informationssamfundet og audiovisuel politik samt videnskab og teknologi med følgende mandat:

Artikel 1

Underudvalget drøfter gennemførelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen og den dertil knyttede ENP-handlingsplan for EU og Aserbajdsjan for så vidt angår følgende områder:

- politikken for sociale anliggender, arbejdsmarkedsforhold og beskæftigelse, herunder sociale reformer og arbejdsmarkedsreformer, social beskyttelse og social inklusion, styrkelse af kvinders rolle i samfundet og inden for økonomi og politik
- folkesundhed
- erhvervsuddannelse, uddannelse og unge (navnlig: reform og modernisering af uddannelsessystemerne, erhvervsuddannelsesprogrammer, udvikling af færdigheder og mobilitet)
- kultur
- informationssamfundet
- audiovisuel politik
- videnskab og teknologi, forskning og udvikling

- regionalt samarbejde på de ovennævnte områder
- relevant lovgivning og EU-bistand på de ovennævnte områder.

Underudvalget kan også drøfte emner eller specifikke projekter vedrørende gennemførelsen af østpartnerskabet, sortehavssynergien eller andre initiativer, som er knyttet sammen med det relevante bilaterale samarbejde.

Ovenstående liste er ikke udtømmende, og samarbejdsudvalget kan tilføje andre emner.

Artikel 2

Underudvalget arbejder under samarbejdsudvalget. Det rapporterer til samarbejdsudvalget og sender det sine konklusioner efter hvert møde.

Artikel 3

Underudvalget er sammensat af repræsentanter for parterne.

Efter aftale mellem parterne kan eksperter i givet fald høres om specifikke punkter på underudvalgets mødedagsordener.

Artikel 4

Formandskabet i underudvalget udøves på skift af parterne efter samarbejdsudvalgets regler for skiftende formandskab⁵.

Artikel 5

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en regeringsembudsmand fra Republikken Aserbajdsjan fungerer i fællesskab som faste sekretærer for underudvalget. Alle meddelelser vedrørende underudvalget sendes til de faste sekretærer.

Artikel 6

Underudvalget træder sammen, når omstændighederne kræver det, og parterne er enige herom, efter skriftlig anmodning fra en af parterne og mindst en gang om året. Tid og sted for hvert møde fastsættes af parterne i fællesskab.

Anmoder en af parterne om et møde i underudvalget, afgiver sekretæren for den anden part svar inden for en frist på 15 dage.

I særligt hastende tilfælde kan der indkaldes til møde i underudvalget med kortere varsel, hvis begge parter er enige herom.

Den part, der varetager formandskabet, informeres forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af begge parters delegationer.

De to faste sekretærer indkalder i fællesskab til underudvalgets møder efter aftale med sekretærene for samarbejdsudvalget.

⁵ EFT L 297 af 18.11.1999, s. 33.

Artikel 7

Punkter til optagelse på dagsordenen indgives til de faste sekretærer mindst 15 arbejdsdage forud for det pågældende møde i underudvalget. Al relevant dokumentation indgives til de faste sekretærer mindst 10 arbejdsdage forud for mødet.

Der opstilles på grundlag af ovennævnte punkter en foreløbig dagsorden, som med den tilgængelige dokumentation fremsendes til samarbejdsudvalgets sekretærer og medlemsstaternes faste repræsentationer senest 5 arbejdsdage før underudvalgets møde. Under særlige omstændigheder kan der med begge de faste sekretærers skriftlige samtykke tilføjes punkter på dagsordenen med kort varsel.

Artikel 8

Underudvalget kan på sine møder behandle ethvert eller alle de spørgsmål, der er angivet i artikel 1.

Artikel 9

Medmindre andet besluttes, er underudvalgets møder ikke offentlige.

Artikel 10

Der tages referat af hvert møde. Der sendes en kopi af referaterne og konklusionerne fra hvert møde i underudvalget til sekretærene for samarbejdsudvalget. Der sendes også kopier til medlemsstaternes faste repræsentationer.